Porównanie tłumaczeń Kaznodziei 2:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zdarza się bowiem, że człowiek, który podjął swój trud z mądrością, ze znawstwem\* i z wprawą,\*\* oddaje go, ten swój dział, człowiekowi, który się nim nie trudził! To również jest marnością i wielkim złem.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) ze znawstwem, ּדַעַת , l. z namysłem. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) wprawą, ּכִׁשְרֹון , hl 2, zob. <x>250 5:10</x>, lub: ze zręcznością, z powodzeniem. [↑](#footnote-ref-3)